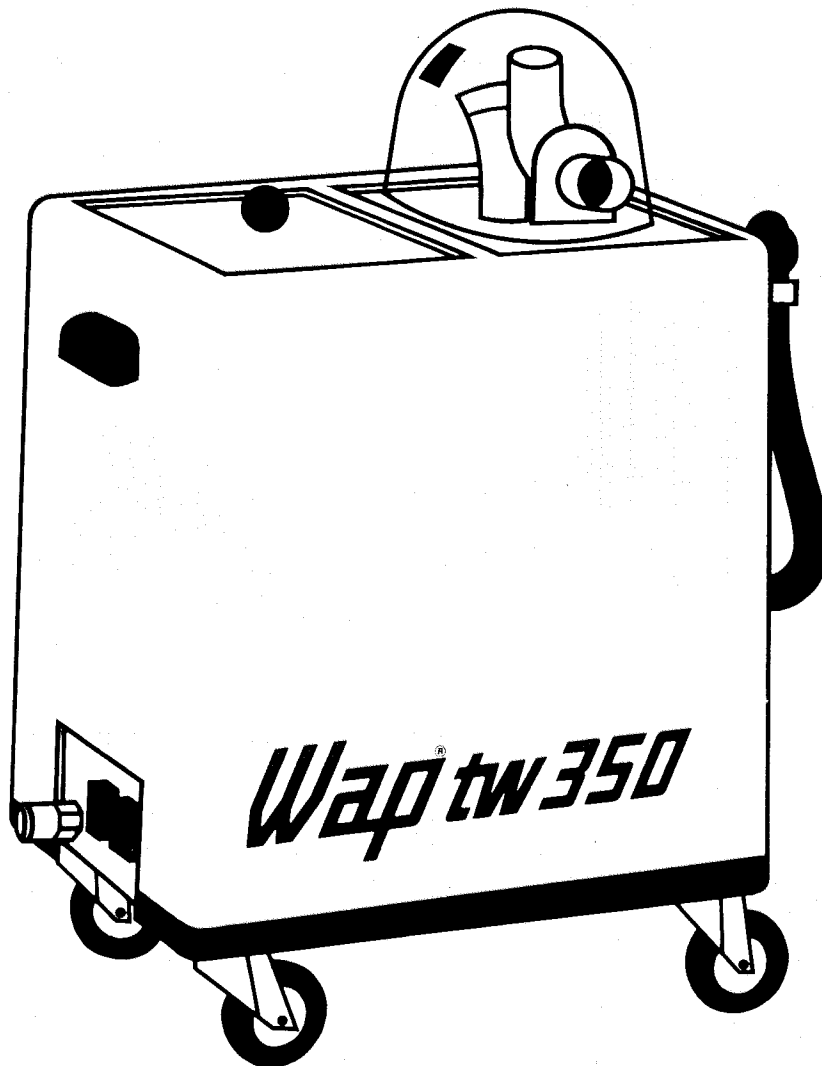


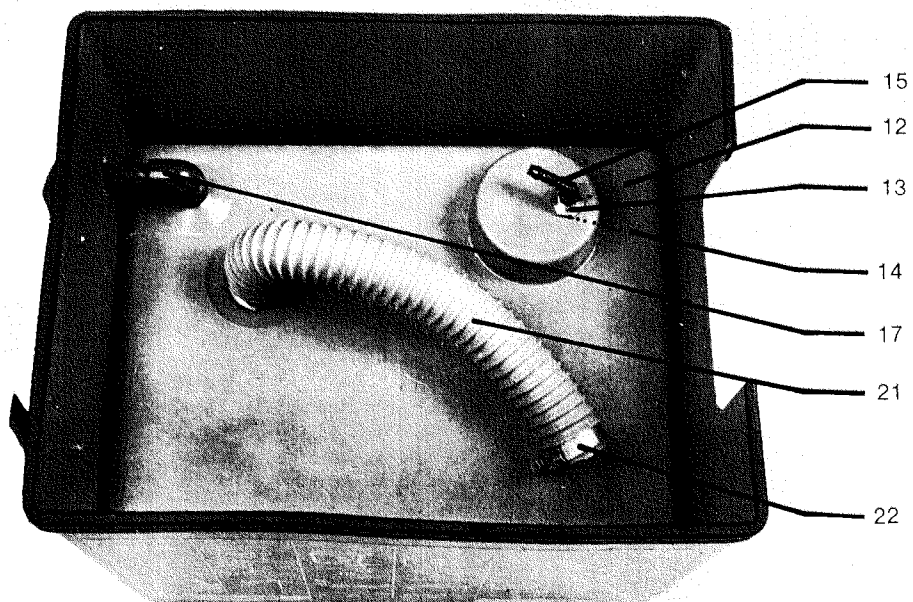
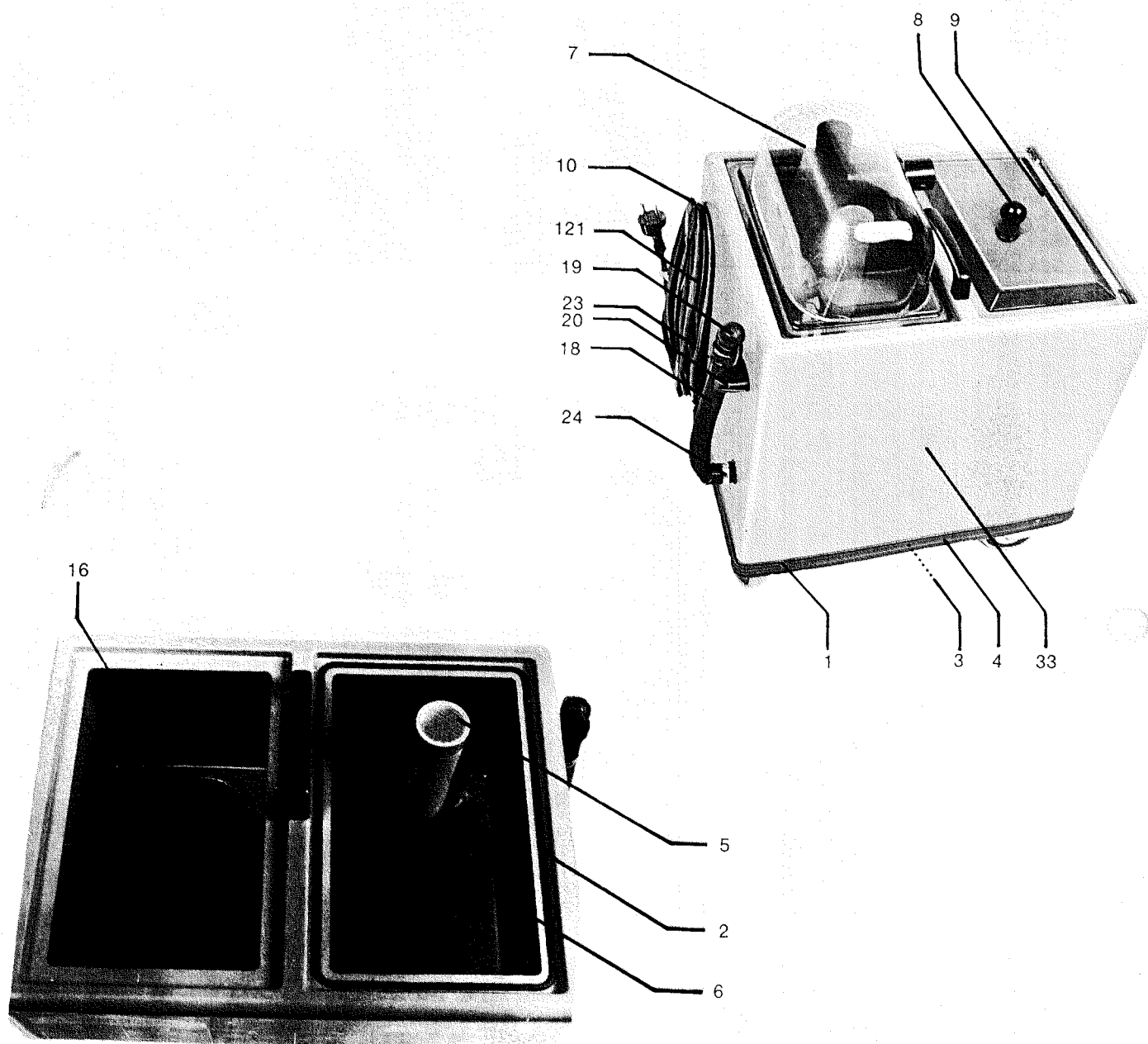
Wap[®]

**Ersatzteilliste
tw 350**

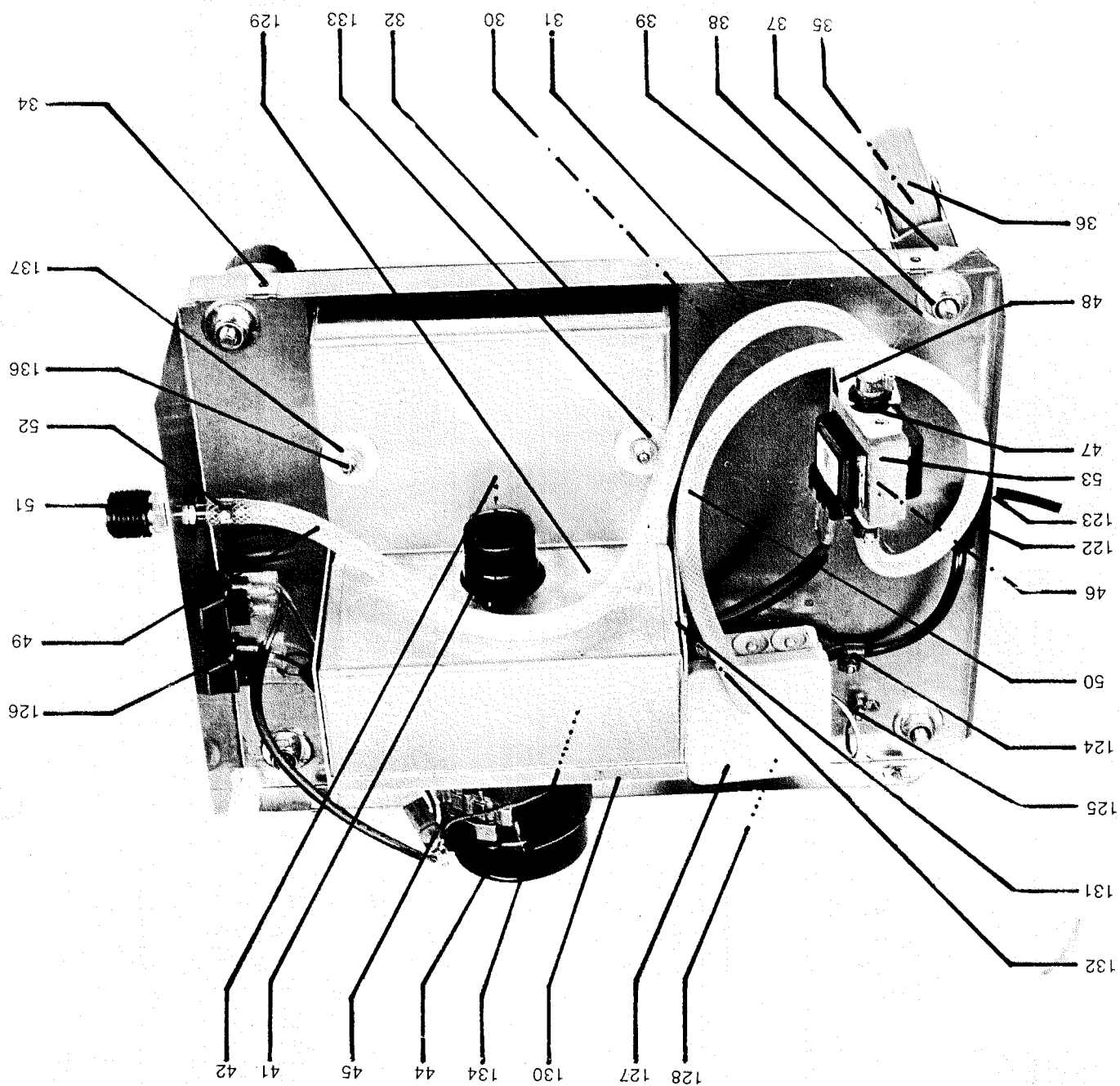
**Liste des pièces
de rechange tw 350**

**Spare parts list
tw 350**

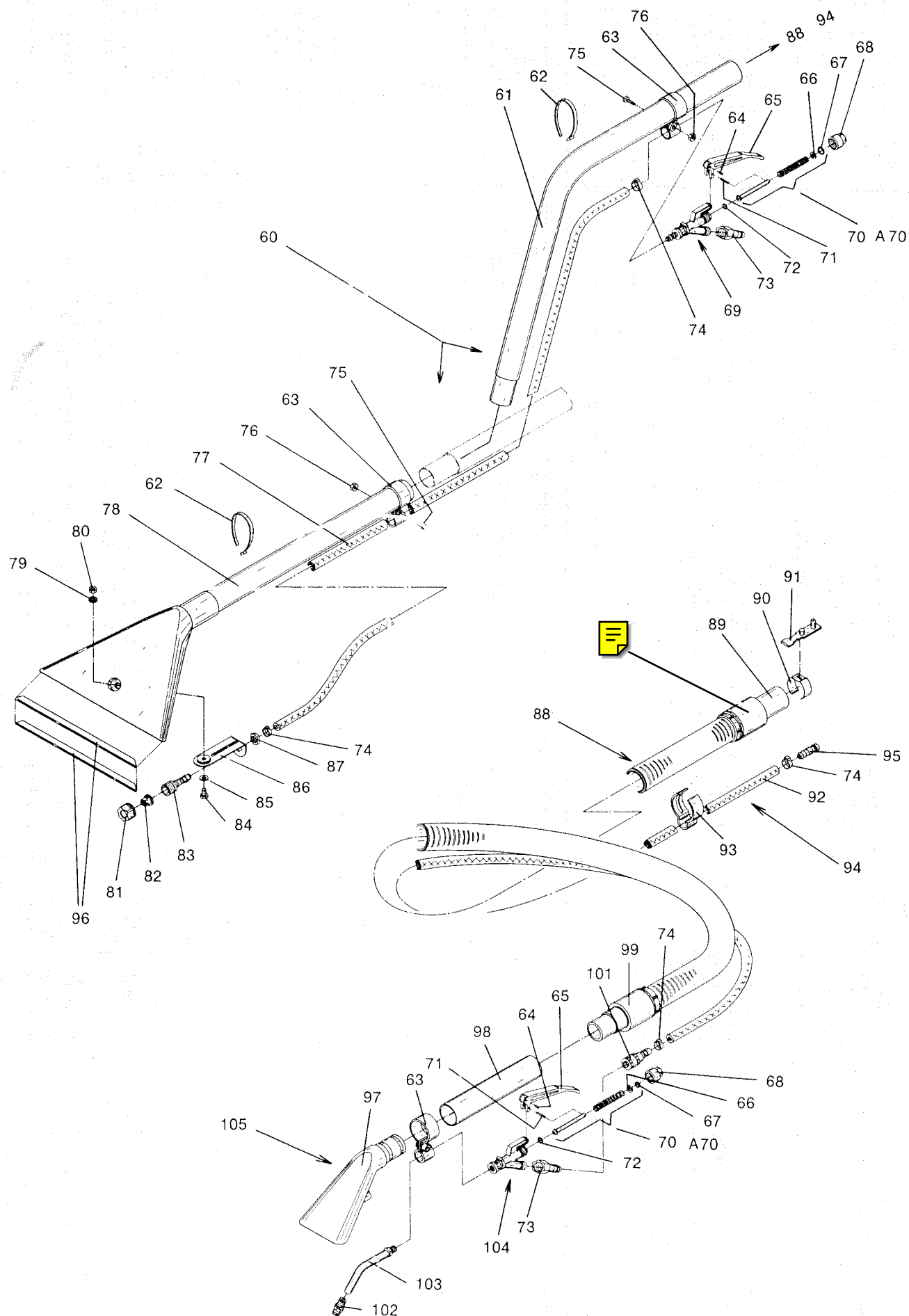




Pos.	Anz.	Bezeichnung	Désignation	Description	Artikel
1	1	Kunststoff-Gehäuse	Caisse en matière	Polyester case	7271
2	1	Rund-Dichtschnur Ø 5 mm	Cordon d'étanchéité Ø 5 mm	Tightress cord Ø 5 mm	7201
3	1	Abschlussprofil	Bordure	Finishingprofile	7273
4	1 x 16 m	Transferklebband	Bande de collage	Ribbon with adhesive	7403
5	1	Saugrohrsieb	Tamis pour tuyau d'aspiration	Vacum pipe sieve	7203
6	1	Schwimmer mit Klappe	Flotteur complet	Floating dev. complet	7204
7	1	Schmutzwassertankhaube	Capot du bac d'eau sale	Waste water tank cover	7287
8	1	Kugelgriff	Rotule	Ball handle	7289
9	1	Frischwassertankdeckel	Couvercle du bac d'eau fraîche	Fresh water tank cover	7288
10	2	Kabelhaken drehbar komplett	Crochets pour câble	Catch for cable	7276
	1	Anschluss komplett bestehend aus:	Connection complet existant de:	Connection complet with:	
12	1	6-Kt-Hohnippel ¼" – ¾"	Raccord ¼" – ¾"	Tube nozzle ¼" – ¾"	15629
13	1	6-Kt-Mutter ¾"	Ecrou à six pans ¾"	Hexagon nut ¾"	7393
14	1	Dichtscheibe Ø 32/17 x 2	Rondelle Ø 32/17 x 2	Washer Ø 32/17 x 2	7279
15	1	Winkel-Schlauchnippel 8 – ¼"	Bibéron coudé 8 – ¼"	Angled hose nipple 8 – ¼"	7356
16	1	Frischwasserfilter	Filtre d'eau fraîche	Fresh water filter	7282
17	1	Ablaufbogen NW 20	Arc de vidange NW 20	Discharge bow NW 20	7404
18	1	Ablaufschlauch komplett	Tuy de vidange	Discharge hose	7284
19	1	Verschlusskugel	Boule d'abturation	Seal ball	7285
20	1	Halteklammer	Agrafe	Fixing clamp	7286
21	1	Verbindungsschlauch LW 40	Tuyau de raccordement LW 40	Connecting hose LW 40	7296
22	1	Schlauchklemme Ø 32/50	Collier de serrage Ø 32/50	Hose clamp Ø 32/50	7061
23	1	Imbusschraube M 5 x 16	Vis M 5 x 16	Screw M 5 x 16	6406
24	1	Schlauchklemme Ø 25.63	Collier de serrage Ø 25.63	Hose clamp Ø 25.63	7275



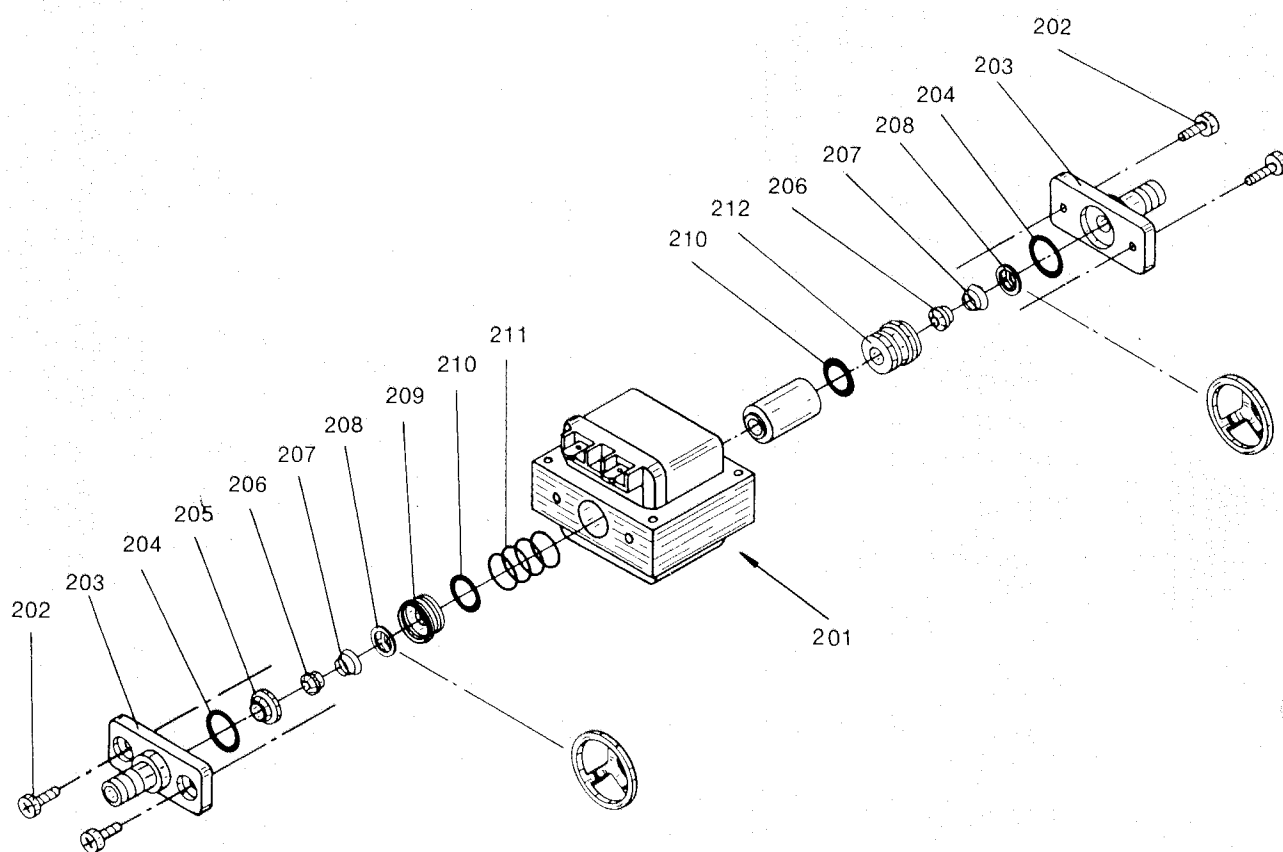
Pos.	Anz.	Bezeichnung	Désignation	Description	Artikel
30	1	Chassis komplett bestehend aus:	Chassis complet:	Undercarriage:	7290
31	1	Bodenblech 436 / 342 x 2	Plaque de base 436 / 342 x 2	Bottom plate 436 / 342 x 2	7405
32	1	Isolierplatte komplett	Plaque d'isolation complet	Noise absorbing sheet compl.	7406
33	4	Blechsrauben DIN 7981 4,8 x 19	Vis à tête DIN 7981 4,8 x 19	Pan head tapp. screw DIN 7981 4,8 x 19	9221
34	4	Blechkammern BM 12119	Bride BM 12119	Hose Clamp BM 12119	7293
35	1	Räder kompl. best. aus:	Galet orientable compl.:	Swivel wheel compl.:	7407
36	4	Lenkrollen Ø 75 x 100	Galet orientable Ø 75 x 100	Swivel wheel Ø 75 x 100	7291
37	4	Verst. Scheiben Ø 54/12/3	Plaque de renforcement Ø 54/12/3	Reinforcig plate Ø 54/12/3	7292
38	4	Stopfmutter M 10	Ecrou M 10	Nut M 10	8952
39	4	U-Scheiben Ø 10/30 x 2.5	U-Rondelle Ø 10/30 x 2.5	Disk Ø 10/30 x 2.5	4827
	1	Saugaggregat best. aus:	Moteur de vacuum compl.:	Vacum motor compl.:	
41	1	Sauganschlusskappe Ø 40/144	Flasque Ø 40/144	Hose monting cap Ø 40/144	7295
42	1	Dichtring Ø 60/39 x 5	Joint-annulaire Ø 60/39 x 5	Seal ring Ø 60/39 x 5	7408
44	1	Saugmotor 950 Watt	Moteur de vacuum 950 W	Vacum motor 950 W	11487
45	2	Kohlenbürsten (1 Paar)	Balai charbon (1 pair)	Carbon brush (1 pair)	7398
46	1	Pumpen-Aggregat bestehend aus:	Pompe de vaporisation d'eau complet:	Water pump complet:	7409
47	2	Haltering Ø 14 mm	Douille de passage Ø 14 mm	Grommet Ø 14 mm	7385
48	1	Haltebügel, Alu	Fixation de la pompe, alu	Pump holder, alu	7386
49	1	Druckschlauch Ø 6 x 3 x 360 cm	Tuyau Ø 6 x 3 x 360 cm	Hose Ø 6 x 3 x 360 cm	4973
50	1	Ansaugschlauch Ø 6 x 3 x 430	Tuyau Ø 6 x 3 x 430	Hose Ø 6 x 3 x 430	4973
51	1	Steckkupplung mit ¼" I. G.	Accouplement autom. ¼" I. G.	Hose coupling ¼" I. G.	7303
52	4	Schlauchklemmen 14.53	Collier 14.53	Hose clamp 14.53	7239
53	1	Wasserpumpe komplett	Pompe à eau complet	Water pump complet	7343
121	1	Netzkabel	Cable d'alimentation	Main cable	7308
122	1	Zugentlastungsbride, 2teilig	Bride pour fixation de câble, 2 pieces	Cable clamp, 2 parts	7309
123	1	Knickschutztülle	Douille anti-flambage	Cable grommet	7352
124	1	Halteleasche	Languette	Tongue	7381
125	1	Erdung komplett	Mise à la terre complet	Earthing connection	7410
126	2	Wippenschalter mit Schutzk.	Interrupteur à bascule	Rocking switch	5607
127	1	El. Verteildose	Boîte de répartition	Distribution box	7306
128	1	El. Anschlussklemme 3-pol	Borne de répartition, 3 pol.	Distribution clamp, 3 pol.	7411
129	1	Gebläse-Kasten, Alu	Maison du moteur, alu	Motor house, alu	7412
130	1	Deckel mit Matte	Couvercle avec isolation	Cover with absorbing sheet	7413
131	2	Anchor-Mutter A 2 M 5	Ecrou A 2 M 5	Nut A 2 M 5	15620
132	2	6-Kt-Schrauben M 5 x 12	Vis à six pans M 5 x 12	Hexagon screw M 5 x 12	6596
133	2	Isolierscheiben Ø 14/29.5	Rondelle d'isolation Ø 14/29.5	Tightness washer Ø 14/29.5	7414
134	2	Kerbschrauben M 5 x 12	Vis M 5 x 12	Screw M 5 x 12	7415
136	1	6-Kt-Schraube M 5 x 70	Vis à six pans M 5 x 70	Hexagon screw M 5 x 70	7416
137	2	6-Kt-Stop-Mutten M 5	Ecrou à six pans M 5	Hexagon nut M 5	7417



Pos.	Anz.	Bezeichnung	Désignation	Description	Artikel
60	1	Teppichadapter komplett	Buse d'injection complet	Injecting nozzle complet	7310
61	1	Saugrohrbogen	Tube d'aspiration	Suction pipe	7244
62	2	Schlauchbinder	Bande à lier les câbles	Cable tie	8819
63	3	Adapterrohrbride komplett	Bride de guidage complet	Guide bride	7246
64	2	Zylinderstift $\varnothing$ 2,5 x 5,5	Goupille cyl. $\varnothing$ 2,5 x 5,5	Dowel pin $\varnothing$ 2,5 x 5,5	7373
65	2	Ventilhebel	Culbuteur	Regulating lever	7399
66	2	Unterlagscheibe $\varnothing$ 5,3 / 10	Rondelle $\varnothing$ 5,3 / 10	Washer $\varnothing$ 5,3 / 10	2763
67	2	O-Ring $\varnothing$ 5 x 2	Joint-O $\varnothing$ 5 x 2	O-Ring $\varnothing$ 5 x 2	7368
68	2	Überwurfmutter $\frac{3}{8}$ "	Ecrou de blocage $\frac{3}{8}$ "	Sleeved nut $\frac{3}{8}$ "	7371
69	1	Hebelventil komplett	Soupape complet	Valve complet	7379
A70	1	Druckfeder	Ressort	Pressure spring	7370
70	2	Ventilstift	Goupille	Pin	7400
71	2	Zylinder-Stift $\varnothing$ 1,5 x 14	Goupille cyl. $\varnothing$ 1,5 x 14	Dowel pin $\varnothing$ 1,5 x 14	7401
72	2	O-Ring $\varnothing$ 5,3 x 2,4	Joint-O $\varnothing$ 5,3 x 2,4	O-Ring $\varnothing$ 5,3 x 2,4	7372
73	2	Kupplungsstift $\frac{1}{4}$ "	Raccord fileté $\frac{1}{4}$ "	Tapped nipple $\frac{1}{4}$ "	7369
74	4	Schlauchklemme 14,5 mm	Bride 14,5 mm	Clamp 14,5 mm	7239
75	3	Zylinderschraube M 5 x 18	Vis à tête cyl. M 5 x 18	Cylindrical screw M 5 x 18	14849
76	3	Sechskant-Mutter M 5	Ecrou à six pans M 5	Hexagon nut M 5	2760
77	1	Schlauch $\varnothing$ LW6 x 1000	Tuyau $\varnothing$ LW6 x 1000	Hose $\varnothing$ LW6 x 1000	4973
78	1	Saugdüse mit geradem Rohr	Suceur	Nozzle	7243
79	1	Fächerscheibe $\varnothing$ 6,3	Rondelle étoile $\varnothing$ 6,3	Serrated lock washer $\varnothing$ 6,3	7062
80	1	Sechskant-Mutter M 6	Ecrou à six pans M 6	Hexagon nut M 6	3136
81	1	Überwurfmutter $\frac{3}{8}$ "	Ecrou de blocage $\frac{3}{8}$ "	Sleeved nut $\frac{3}{8}$ "	7365
82	1	Sprühdüse	Buse de vaporisation	Jet nozzle	7364
83	1	Düsenhalter $\frac{3}{8}$ " M 10 x 1,25	Manchon fileté mâle $\frac{3}{8}$ " M 10 x 1,25	Fitting $\frac{3}{8}$ " M 10 x 1,25	7362
84	1	Sechskant-Schraube M 6 x 16	Vis à tête six pans M 6 x 16	Hexagon screw M 6 x 16	2754
85	1	Unterlagscheibe $\varnothing$ 6,4 / 12,5	Rondelle $\varnothing$ 6,4 / 12,5	Washer $\varnothing$ 6,4 / 12,5	2764
86	1	Sprühdüsenhalterung	Support pour buse	Support for jet nozzle	7247
87	1	Sechskant-Mutter M 10 x 1,25	Ecrou à six pans M 10 x 1,25	Hexagon nut M 10 x 1,25	7363
88	1	Saugschlauch komplett mit 2 Muffen	Tuyau d'aspiration complet	Suction hose complet	7312
89	1	Saug-Sprühschlauch komplett			7311
92	1	Schlauch $\varnothing$ 6 x 3 x 2500	Tuyau $\varnothing$ 6 x 3 x 2500	Hose $\varnothing$ 6 x 3 x 2500	4973
93	4	Schlauchbinder	Bande à lier les câbles	Cable tie	8819
94	1	Sprühschl. mit Kupplung	Tuyau de vaporisation	Spray hose complet	7314
95	1	Stecknippel	Accouplement rapide, mâle	Quick connector, male	7241
96	2	Teppichgleitschiene	Barre de glissière	Sliding blade	7245
97	1	Saugdüse 8 cm	Bâti de suceur 8 cm	Nozzle housing 8 cm	7377
98	1	Rohr LW 33 mm	Tube $\varnothing$ 33 mm	Pipe $\varnothing$ 33 mm	7375
99	1	Anschlussmuffe $\varnothing$ 32	Manchon de tuyau $\varnothing$ 32	Hose socket $\varnothing$ 32	7231
101	1	Schnellkupplung	Accouplement rapide	Female quick connector	7238
102	1	Sprühdüse 11004	Buse de vaporisation 11004	Jet nozzle 11004	7376
103	1	Düsenrohr	Coude de tuyau	Pipe bend	7256
104	1	Hebelventil kompl. z. Handad.	Soupape complet	Valve complet	7366
105	1	Handadapter komplett	Disp. d'aspir. manuelle compl.	Hand injecting nozzle	6696

Pos.	Anz.	Bezeichnung	Désignation	Description	Artikel
201	1	Wasserpumpe komplett	Pompe à eau complet	Water pump complet	7343
202	4	Li-Zyl. Schrauben M 4 x 8	Vis à tête bomb M 4 x 8	Raised chees screw M 4 x 8	
203	2	Stutzen	Raccord	Connecting branch	
204	2	O-Ring ø 14,1 x 1,6	Joint-O ø 14,1 x 1,6	O-Ring ø 14,1 x 1,6	
205	1	Ventilführung	Guide de soupape	Valve bushing	
206	2	Ventilkegel	Cône de soupape	Valve lock	
207	2	Ventilfeder	Ressort de soupape	Valve spring	
208	2	Anschlag	Butée	Stop washer	
209	1	Federauflage	Douille de ressort	Spring bushing	
210	2	O-Ring ø 12,1 x 1,6	Joint-O ø 12,1 x 1,6	O-Ring ø 12,1 x 1,6	
211	1	Kolbendruckfeder 22 x 14,5 x 1,8	Ressort de pression 22 x 14,5 x 1,8	Pressure spring 22 x 14,5 x 1,8	
212	1	Ventilsitz	Guide de soupape	Valve bushing	
213	1	Kolben	Ressort	Pressure	

Diese Pumpenteile sind einzeln nicht beziehbar. Die Liste dient lediglich zur Information.



WAP®-Werksniederlassungen und Stützpunkte

1000 Berlin 51, ☎ 030/4918089
 2000 Hamburg 73, ☎ 040/6787706
 2301 Schierensee, ☎ 04347/4531
 2855 Lunestedt, ☎ 04748/2159
 2914 Barßel, ☎ 04499/1382
 3100 Celle, ☎ 05141/81031 + 81032
 3406 Harste, ☎ 05593/513
 4180 Goch 5, ☎ 02823/3416
 4330 Mülheim, ☎ 0208/70001
 4430 Steinfurt/Borghorst, ☎ 02552/563
 4920 Lemgo, ☎ 05261/68555
 5010 Bergheim-Erft, ☎ 02271/64802
 5962 Drolshagen-Husten, ☎ 02763/6585
 6120 Michelstadt, ☎ 06061/71776
 6450 Hanau, ☎ 06181/14499
 6700 Ludwigshafen-Maudach, ☎ 0621/556016
 6750 Kaiserslautern, ☎ 0631/43264
 7032 Sindelfingen 7, ☎ 07031/7023
 7094 Unterschneidheim, ☎ 07966/341
 7843 Heitersheim, ☎ 07634/3218

7903 Laichingen, ☎ 07333/6046
 7980 Ravensburg, ☎ 0751/3924 + 3925
 8044 Unterschleißheim, ☎ 089/3102096
 8091 Griesstätt, ☎ 08039/2919
 8300 Landshut-Mittergolding, ☎ 0871/41369
 8355 Hengersberg, ☎ 09901/5905
 8500 Nürnberg 30, ☎ 0911/590041-43
 8659 Untersteinach, ☎ 09225/1606
 8716 Dettelbach, ☎ 09324/2662
 8900 Augsburg 10, ☎ 0821/73000 + 78085
 8925 Altenstadt, ☎ 08861/4262

Wap Maschinen
Guido Oberdorfer

Guido-Oberdorfer-Str. 2-8
 D-7919 Bellenberg
 Tel. 07306/72-0
 Telex 719122 + 712298 wap-d